

# Mosogatógép

**CANDY**

---

*Felhasználói kézikönyv*

CDCP 6

CDCP 6 S





## Olvassa el ezt a kézikönyvet!

Tisztelt Vásárló!

- Kérjük, hogy a mosogatógép használatbavétele előtti elolvasa el figyelmesen a kézikönyvet, amely segítséget nyújt a mosogatógép megfelelő használatához és karbantartásához.
- Őrizze meg, hogy a későbbiek során bármikor belelapozhasson.
- Adja tovább a készülék esetleges új tulajdonosának.

A kézikönyv biztonsági utasításokat, kezelési utasításokat, telepítési utasításokat és hibaelhárítási ötleteket tartalmaz.



## A szerviz kihívása előtt

- A hibaelhárítási ötleteket tartalmazó rész ahhoz nyújt segítséget, hogy néhány általános problémát saját maga is megoldhasson.
- Ha nem tudja egyedül megoldani a problémákat, kérje szakember segítségét.

## MEGJEGYZÉS:

- A termék folyamatos fejlesztése és korszerűsítése érdekében a gyártó fenntartja a jogot módosítások előzetes értesítés nélküli végrehajtására.
- A felhasználói kézikönyv a gyártótól vagy az illetékes kereskedőtől is beszerezhető.

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1) Biztonsági információk.....                     | 3  |
| 2) Ártalmatlanítás.....                            | 5  |
| 3) Üzemeltetési utasítás.....                      | 7  |
| Kapcsolólap.....                                   | 7  |
| A mosogatógép részei.....                          | 7  |
| 4) Az első alkalommal történő használat előtt..... | 8  |
| A. A só betöltése a vízlágyítóba.....              | 8  |
| B. Öblítőszer adagoló.....                         | 9  |
| C. Mosogatószer.....                               | 10 |
| 5) A mosogatókosár feltöltése.....                 | 12 |
| A mosogatókosarak feltöltése előtt és után.....    | 13 |
| A kosár feltöltése.....                            | 13 |
| Evőeszköztartó kosár.....                          | 14 |
| 6) Mosogatóprogram beindítása.....                 | 15 |
| Mosogatósi ciklus táblázat.....                    | 15 |
| A készülék bekapcsolása.....                       | 15 |
| Programmódosítás.....                              | 16 |
| A mosogatósi ciklus végén.....                     | 16 |
| 7) Karbantartás és tisztítás.....                  | 17 |
| Szűrőrendszer.....                                 | 17 |
| A mosogatógép gondozása.....                       | 18 |
| 8) Telepítési utasítások.....                      | 19 |
| A készülék beállítása.....                         | 20 |
| Hálózati csatlakoztatás.....                       | 20 |
| A víz bekötése.....                                | 20 |
| Az elvezető tömlő csatlakoztatása.....             | 21 |
| A mosogatógép beindítása.....                      | 22 |
| 9) Hibaelhárítási ötletek.....                     | 23 |
| A szerviz kihívása előtt.....                      | 23 |
| Hibakódok.....                                     | 24 |
| Műszaki adatok.....                                | 23 |

# 1. FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



**FIGYELMEZTETÉS!** A mosogatógép használata során kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- A készüléket háztartásokban és hasonló környezetekben történő használatra terveztük, például:
  - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban;
  - tanyaházakban;
  - szállodák, motelek és más lakókörnyezetek ügyfelei által;
  - „szoba reggelivel” típusú környezetekben.
- A készüléket csak akkor használhatják 8 éven felüli gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyeletben részesülnek vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatához, és megértették a készülék használatában rejlő veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyerekek.  
(EN60335-1)
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (gyerekek sem), hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli a készülék használatát.  
(IEC60335-1)
- A készüléket csak beltéri használatra és csak háztartási felhasználásra tervezték. Az áramütés veszélye elleni védelem érdekében ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt kérjük, húzza ki a csatlakozódugót. Használjon puha, nedves, enyhén szappanos törlőruhát, majd pedig az ismételt áttörléshez száraz törlőruhát.



## FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

- A készüléket földelni kell. Hibás működés vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét, mert lehetőséget teremt az áram elvezetésére. A készülék földelő vezetékkel és földelő dugóval ellátott vezetékkel van felszerelve.
- A dugót megfelelően szerelt és földelt csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni a helyi utasításoknak és előírásoknak megfelelően.
- A készülék földelő vezetékének helytelen csatlakoztatása áramütést okozhat. Ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel vagy szervizdolgozóval, ha kétségei merülnek fel a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban. Ne módosítsa a készülékhez rendelkezésre bocsájtott csatlakozódugót, ha az nem illeszkedik a csatlakozóaljzatba. Szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel egy megfelelő csatlakozóaljzatot.

- Ne üljön vagy álljon a mosogatógép ajtajára vagy edénytartó rácsára.
- Ne működtesse a mosogatógépet, ha burkolólemezei nincsenek megfelelően a helyükön.
- Nagyon óvatosan nyissa az ajtót, ha a mosogatógép működik, mert víz fröccsenhet ki belőle.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat, illetve ne álljon fel a nyitott ajtóra. A készülék felbillenhet.
- Az elmosogatandó edények behelyezésekor:
  - 1) Úgy helyezze el az éles tárgyakat, hogy azok ne sérthessék fel az ajtótömítést.
  - 2) Figyelmeztetés: A késeket és más hegyes eszközöket hegyükkel lefelé vagy vízszintes helyzetben kell a kosárba helyezni.
- A mosogatási ciklus befejezése után ellenőrizze, hogy a mosogatószer-tartály üres-e.
- Ne mosogasson műanyag tárgyakat, ha nincs rajtuk olyan jelzés, amely szerint azok biztonságosan mosogathatóak a mosogatógépben.  
Az ilyen jelzéssel nem rendelkező műanyag tárgyak esetében olvassa el a gyártó javaslatait.
- Kizárólag automata mosogatógépekhez tervezett mosogató- és öblítőszeret használjon.
- Soha ne használjon a mosogatógépben szappant, mosószer vagy kézi mosószer.
- Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mert az növelheti a felbotlás veszélyét.
- Ha megsérült a hálózati kábel, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy a gyártó hivatalos szervizének, vagy egy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie.
- Telepítés közben nem szabad a hálózati kábelt túlzottan vagy veszélyes mértékben meghajlítani vagy lelapítani.
- Ne bányon szakszerűtlenül a kezelőszervekkel.
- A készüléket új tömlőkészlettel kell a vízvezetékhez csatlakoztatni, a használt tömlőkészletet nem szabad újra felhasználni.
- Az elmosogatható adagok maximális száma 6.
- A megengedett maximális bemeneti víznyomás 1 MPa.
- A megengedett minimális bemeneti víznyomás 0,04 MPa.

## Ártalmatlanítás

Gondoskodjon a mosogatógép csomagolóanyagának megfelelő ártalmatlanításáról. Valamennyi csomagolóanyag újrahasznosítható.

A műanyag részek szabványos nemzetközi rövidítésekkel vannak jelölve:

- PE — polietilén, például csomagoló fólia
- PS — polisztirol, például párnázó anyag
- POM — polioxi-metilén, például műanyag kapcsok
- PP — polipropilén, például sószűrő
- ABS — akrilnitril-butadién-sztirol, például kapcsolólap

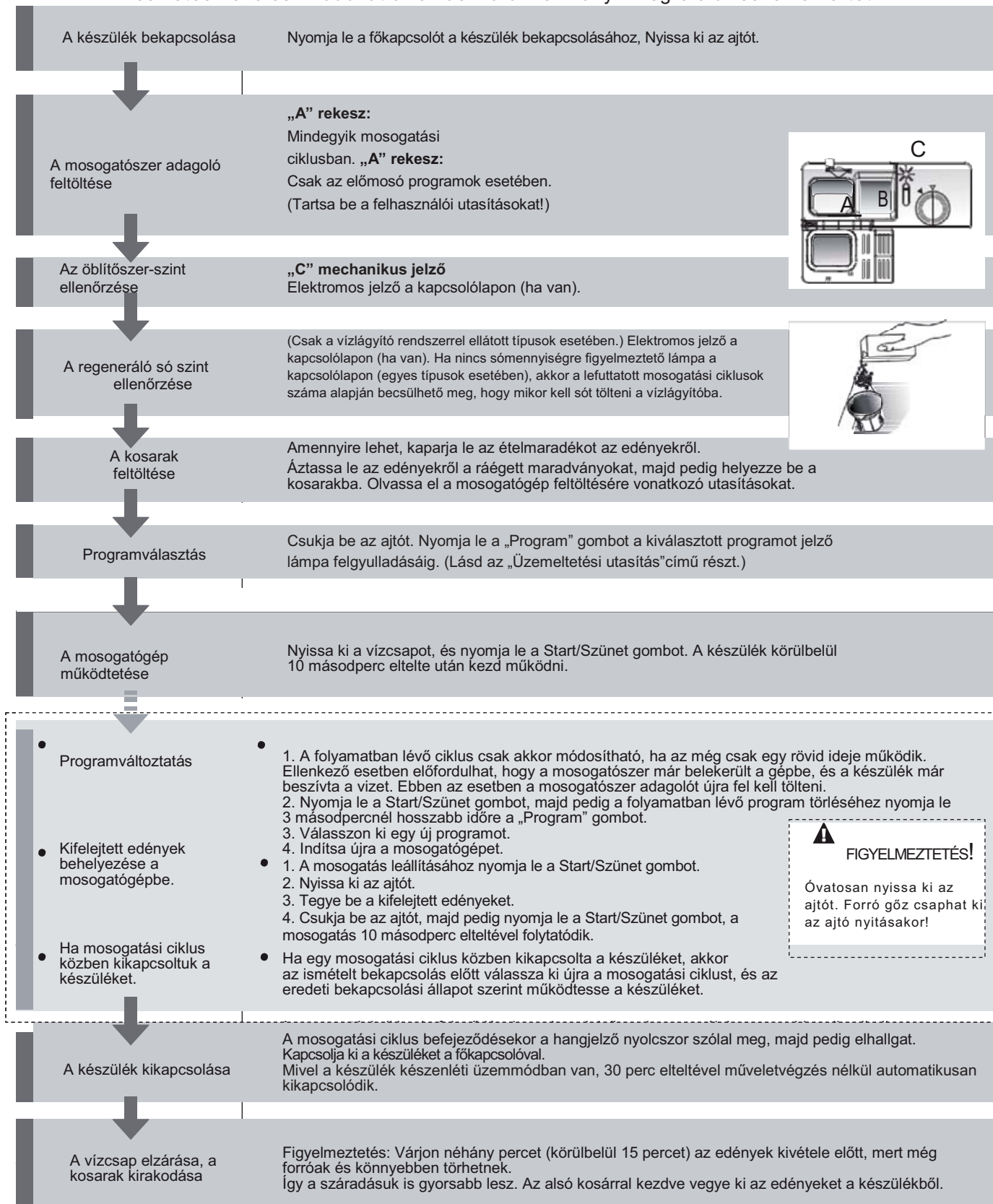


## ! FIGYELMEZTETÉS!

- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyerekekre!
- A csomagolóanyag és a készülék ártalmatlanítása céljából vigye az anyagokat újrahasznosító központba. Előtte vágja le a hálózati kábelt, és tegye használhatatlanná az ajtózáró szerkezetet.
- A kartonpapír csomagolóanyag újrahasznosított papírból készült, amelyet újrahasznosítás céljából papírhulladékgyűjtőben kell elhelyezni.
- A termék megfelelő hulladék-elhelyezésével Ön elősegíti a környezetre és az emberi egészségre kifejtett esetleges kedvezőtlen következmények megelőzését, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése idézhet elő.
- A termék újrahasznosításával kapcsolatos további részletes információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal és a háztartási hulladékokat kezelő szolgáltatóval.
- **ÁRTALMATLANÍTÁS:** Ne helyezze el a terméket szelektálatlan kommunális hulladékként. Speciális kezelés céljából a hulladék elkülönített gyűjtése szükséges.

## 2. Rövid kezelési útmutató

A részletes kezelési módokat a felhasználói kézikönyv megfelelő részei ismertetik.



### 3. Üzemeltetési utasítás

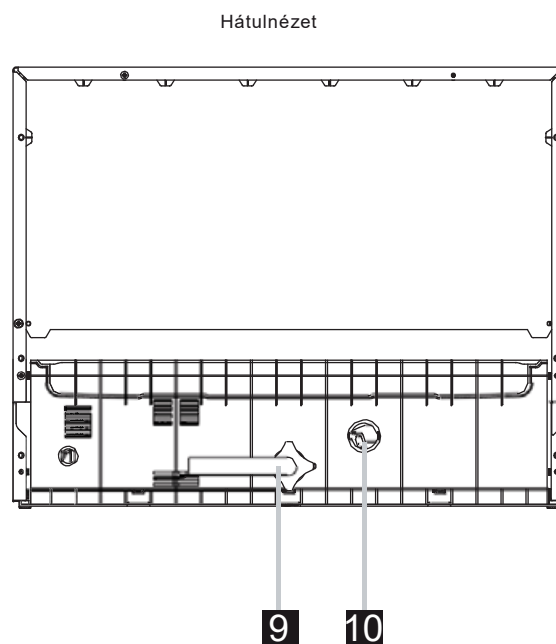
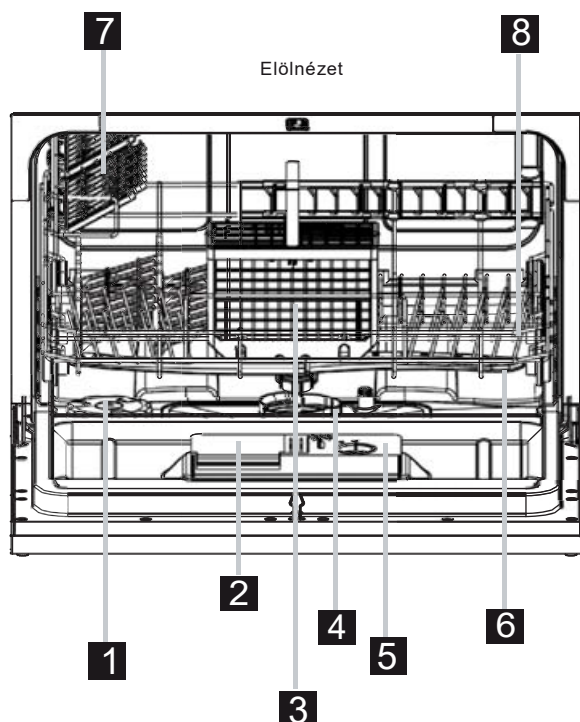
**! FONTOS:** A mosogatógép legjobb teljesítményének elérése érdekében olvassa el az összes kezelési utasítást az első használat előtt.

#### Kapcsolólap



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Főkapcsoló: Az áramellátás be-/kikapcsolásához.</p> <p><b>2</b> Késleltetett indítás gomb: A késleltetési idő beállításához.<br/>2H -&gt;4H-&gt;8H-&gt;0</p> <p><b>3</b> Késleltetési idő: 2/4/8 óra</p> <p><b>4</b> Öblítőszer figyelmeztető lámpa: Akkor gyullad ki, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni.</p> | <p><b>5</b> Só figyelmeztető lámpa: Akkor gyullad ki, ha lágyítószer kell a készülékbe tölteni.</p> <p><b>6</b> Mosogatóprogram-választó: A mosogatási ciklusok kiválasztásához.</p> <p><b>7</b> Start/Szünet gomb: A kiválasztott program elindításához vagy szüneteltetéséhez, a folyamatjelző lámpa az indításkor villog.</p> <p><b>8</b> Programjelző lámpa.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### A mosogatógép részei



- |                                                                |                                                                  |                                                               |                                                        |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Sótartály</p> <p><b>2</b> Mosogatószer adagoló</p> | <p><b>3</b> Evőeszköztartó kosár</p> <p><b>4</b> Szűrőegység</p> | <p><b>5</b> Öblítőszer adagoló</p> <p><b>6</b> Szórókarok</p> | <p><b>7</b> Csészetartó polc</p> <p><b>8</b> Kosár</p> | <p><b>9</b> Bevezetőcső-csatlakozó</p> <p><b>10</b> Üritőcső-csatlakozó</p> |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

## 4. Az első alkalommal történő használat előtt



**MEGJEGYZÉS:** Ha az Ön készüléke nem rendelkezik vízlágyítóval, akkor hagyja ki ezt a részt.

### A. A só betöltése a vízlágyítóba

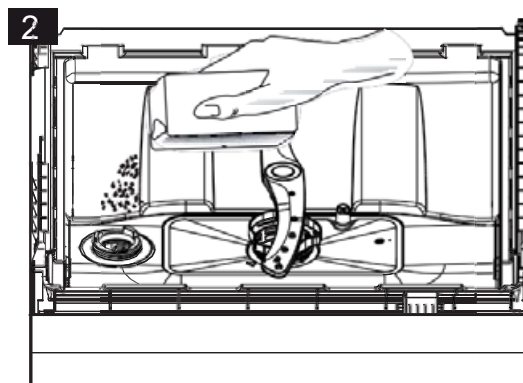
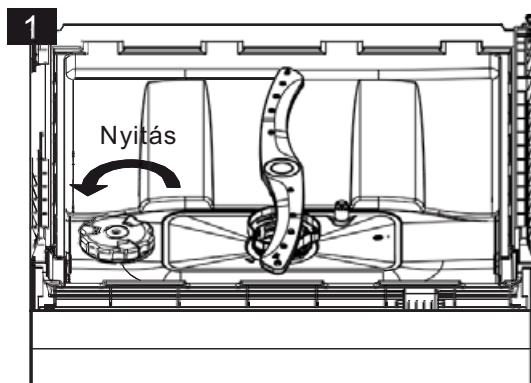
Mindig csak mosogatógépekhez szánt sót használjon.

A sótartály a kosár alatt található, amelyet a következőképpen kell feltölteni:

#### Figyelem!

■ Csak kifejezetten mosogatógépekhez kialakított sót használjon! Minden másfajta, nem mosogatógéphez kialakított só, különösen az asztali só, károsítja a vízlágyítót. Nem megfelelő só használata miatt bekövetkezett károk esetén érvénytelen a gyártó garanciája, és a gyártó nem vállal felelősséget a keletkezett károkért.

■ Csak valamelyik teljes mosogatóprogram beindítása előtt töltsse be a sót. Ezáltal megakadályozható az, hogy a gép alján maradó sószemek vagy az esetleg kifröccsenő sós víz a mosogatógép korrózióját idézze elő.



**A** Vegye ki a kosarat, majd csavarozza le a sótartály kupakját. **1**

**B** Az első mosogató előtt töltsön 1 liter vizet a sótartályba.

**C** Tegye be a tölcsezt (mellékelve) a nyílásba, és töltsön be körülbelül 1 kg sót.

Természetes jelenség, hogy ekkor egy kis víz kifolyik a sótartályból. **2**

**D** A tartály feltöltése után csavarozza vissza a sótartály kupakját.

**E** A „Só” figyelmeztető lámpa a sótartály feltöltése után általában 2-6 nappal kialszik.

**F** A só betöltése után azonnal el kell indítani egy mosogatóprogramot (rövid program használatát javasoljuk). Ellenkező esetben a sós víz a szűrőrendszer, a szivattyú vagy más fontos alkatrészek károsodását okozhatja. Az ilyen jellegű károsodásra nem terjed ki a garancia.



#### **MEGJEGYZÉS:**

1. A sótartályt csak akkor kell utántölteni, ha a kapcsolólapon felgyullad a „Só” figyelmeztető lámpa.

Attól függően, hogy mennyire képes a só feloldódni, előfordulhat, hogy a „Só” figyelmeztető lámpa akkor is világít, ha feltöltöttük a sótartályt.

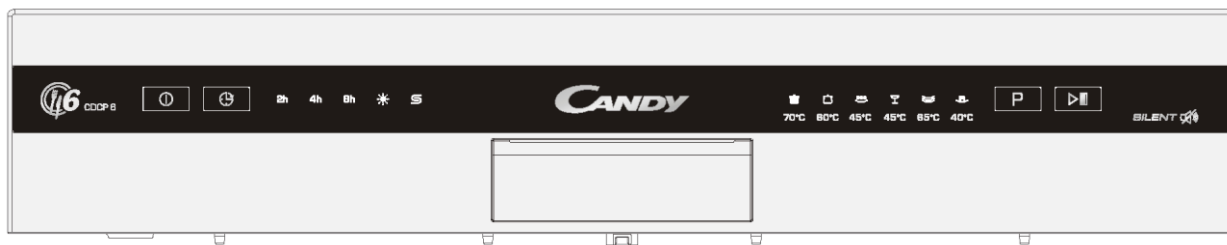
Ha nincs sómennyiségre figyelmeztető lámpa a kapcsolólapon (egyes típusok esetében), akkor a lefuttatott mosogató ciklusok száma alapján becsülhető meg, hogy mikor kell sót tölteni a vízlágyítóba.

2. A só kiömlése esetén egy áztató vagy gyors programot kell lefuttatni a felesleges só eltávolítása érdekében.

## A sófogyasztás beállítása

### 1. lépés: Belépés a beállítási üzemmódba

Csukja be az ajtót, a készülék bekapcsolása után 60 másodpercen belül nyomja le és 5 másodpercig tartsa lenyomva a Start/Szünet gombot, ekkor a készülék belép a beállítási üzemmódba.



## 2. lépés: A sófogyasztási szint kiválasztása

Nyomja le a Start/Szünet gombot a helyi adottságoknak megfelelő beállítási érték kiválasztásához. A beállítási értékek a következő sorrendben váltakoznak: H1->H2->H3->H4->H5->H6;

## 3. lépés: Kilépés a beállítási üzemmódból

Ha öt másodpercen belül nem történik műveletvégzés, akkor a készülék kilép a beállítási üzemmódból, és a készülék készenléti üzemmódba kerül.

Összesen 6 sófogyasztási szint létezik. A szintet az alábbi táblázat szerint javasoljuk kiválasztani:

| A víz keménységi foka |                      | Beállítás a vízlágyítón | Digitális kijelző ábrák |
|-----------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| dH <sup>1)</sup> °    | mmol/l <sup>2)</sup> |                         |                         |
| 0-5                   | 0-0,9                | 1                       | Gyors                   |
| 6-11                  | 1,0-2,0              | 2                       | Különleges              |
| 12-17                 | 2,1-3,0              | 3                       | Különleges és gyors     |
| 18-22                 | 3,1-4,0              | 4*                      | Üveg                    |
| 23-34                 | 4,1-6,1              | 5                       | Üveg és gyors           |
| 35-45                 | 6,2-8,0              | 6                       | Üveg és különleges      |

Megjegyzés:

1) Német vízkeménységi mértékegység

2) millimol, nemzetközi vízkeménységi egység

\*) gyári beállítás

A víz keménységével kapcsolatban érdeklődjön a helyi vízműveknél.

## B. Az öblítőszer adagoló feltöltése

### Öblítőszer adagoló

Az öblítőszer az utolsó öblítéskor kerül az edényekre, amely megakadályozza a foltokat és csíkokat előidéző cseppképződést az edényeken. Az öblítőszer javítja a szárítást is, mert a víz könnyebben távozik az edényekről. A mosogatógépben folyékony öblítőszer használható. Az öblítőszer adagoló az ajtóban helyezkedik el a mosogatószer adagoló mellett. Az adagoló feltöltéséhez nyissa ki a kupakot, majd öntse be az öblítőszert az adagolóba, amíg a szintjelző teljesen feketévé nem válik. Az öblítőszer adagoló befogadóképessége 110 ml.

### Az öblítőszer funkciója

Az öblítőszer automatikusan kerül a gépbe az utolsó öblítés során, alapos öblítést és foltmentes száradást biztosítva.

## Figyelem!

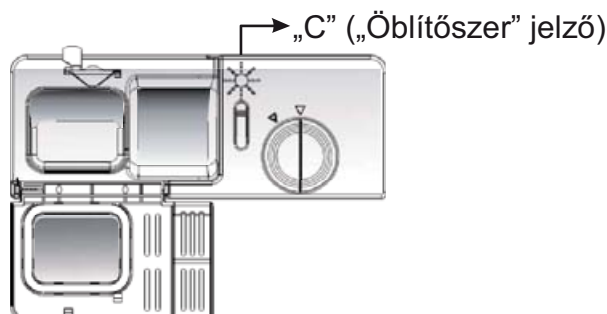
Csak márkás öblítőszert használjon a mosogatógéphez! Ne töltsön más anyagokat is tartalmazó öblítőszert a mosogatógépbe (például mosogatógép tisztítószer, folyékony mosogatószer). Ez károsíthatja a készüléket.

## Mikor kell újratölteni az öblítőszert adagolót?

Ha a kapcsolólapon nincs öblítőszert betöltésére figyelmeztető lámpa, akkor a kupak melletti „C” optikai szintjelző színe alapján becsülheti meg az öblítőszert mennyiségét. Ha az öblítőszert adagoló tele van, akkor az egész jelző sötét színű. A mennyiség csökkenésével csökken a sötét pont mérete. Az öblítőszert mennyisége soha nem csökkenhet az 1/4 szint alá.

Az öblítőszert mennyiségének csökkenése közben a szintjelzőn lévő fekete pont mérete az alábbiak szerint változik.

- Tele
- 3/4 részig tele
- 1/2 részig tele
- 1/4 részig tele – a foltosodás megakadályozása érdekében utántöltés szükséges
- Üres



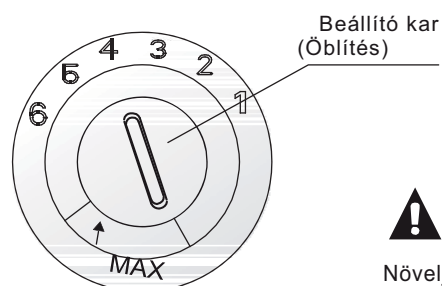
## Mikor kell feltölteni az öblítőszert adagolót?



- 1 Az adagoló nyitásához fordítsa el a kupakot az „open” nyíl irányába (balra), majd emelje ki.
- 2 Töltse be az öblítőszert az adagolóba. Vigyázzon, hogy ne töltse túl.
- 3 Tegye vissza a kupakot az „open” nyílnek megfelelően, majd pedig fordítsa el a „closed” nyíl irányába (jobbra).

**! MEGJEGYZÉS:** A betöltés közben kifröccsent öblítőszert nedvszívó ruhával kell letörölni, hogy ne legyen túl erős a habképződés a következő mosogatáskor. Ne feledje el visszatenni a kupakot a mosogatógép ajtajának becsukása előtt.

## Az öblítőszert adagoló beállítása



Az öblítőszert adagoló hat vagy négy beállítási fokozattal rendelkezik. Az adagoló beállítását mindig az „4” fokozattal kezdje. Ha az edények foltosodnak vagy nehezen száradnak, akkor növelje az öblítőszert-adag mennyiségét az adagolófedél levételével és a tárcsa „5” fokozatra állításával. Ha az edények továbbra sem száradnak megfelelően vagy foltosodnak, csavarja a tárcsát a következő fokozatra, amíg az edények foltmentessé nem válnak. Az ajánlott beállítási érték „4”. (A gyári beállítási érték „4”).



### MEGJEGYZÉS:

Növelje az adagot, ha a mosogatás után vízcseppek vagy vízköfoltok maradnak az edényeken. Csökkentse az adagot, ha ragadós, fehéres foltok vannak az edényeken, vagy kékes réteg látható az üvegedényeken vagy a kések pengéjén.

## C. Mosogatószer

Vegyi anyagokat tartalmazó mosogatószer szükséges a szennyeződés leválasztásához, a szennyeződés feloldásához és a mosogatógépből történő eltávolításához. A kereskedelemben kapható legtöbb minőségi mosogatószer alkalmas erre a célra.

Az új mosogatóporok általában foszfátmentesek. Így nem áll rendelkezésre a foszfát vízlágyító hatása. Ebben az esetben javasoljuk a sótartály feltöltését, ha a víz keménysége csak 6°dH. Ha kemény a víz és foszfátmentes mosogatószerrel használunk, gyakran jelennek meg fehér foltok az edényeket és az üvegedényeken. Ebben az esetben – a jobb eredmény elérése érdekében – töltsön be több mosogatószerrel a készülékbe. A klórmentes mosogatószer csak kis mértékben fehérítenek. Az erős és színes foltok nem távolíthatók el teljesen. Ebben az esetben válasszon magasabb hőmérsékleten működő programot.

## Koncentrált mosogatószer

A vegyi összetétel alapján a mosogatószer két alaptípusba sorolható:

- hagyományos, lúgos mosogatószer, maró hatású összetevőkkel
- kis lúgtartalmú, koncentrált mosogatószer, természetes enzimekkel

## Mosogatótabletták

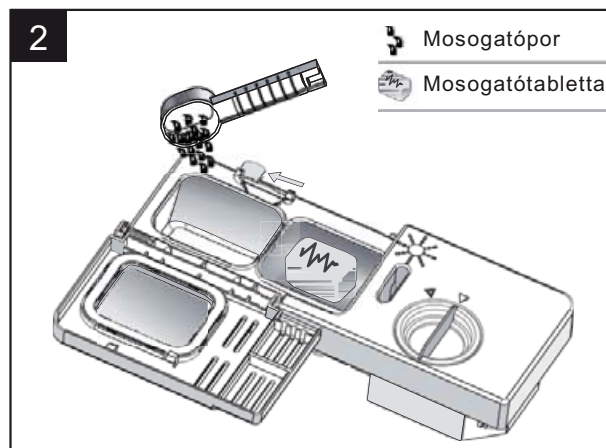
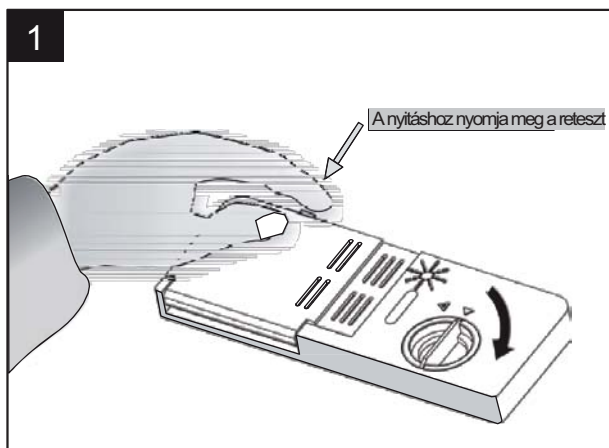
A különböző márkájú mosogatótabletták különböző gyorsasággal oldódnak fel. Ezért bizonyos mosogatótabletták a rövid programok esetében nem tudnak feloldódni, és nem képesek teljes tisztító hatásukat kifejteni. Kérjük, hogy mosogatótabletták alkalmazásakor használjon hosszú programokat a mosogatószer-maradványok teljes eltávolítása érdekében.

**! MEGJEGYZÉS:** Mosogatótabletták csak a „Három az egyben” funkcióval vagy a „Három az egyben” programmal működő készüléktípusokhoz állnak rendelkezésre.

## Mosogatószer adagoló

Az adagolót minden mosogatási ciklus előtt fel kell tölteni a „Mosogatási ciklus táblázat”-ban megadott utasításoknak megfelelően. Az Ön mosogatógépe a hagyományos mosogatógépekénél kevesebb mosogató- és öblítőszerrel használ. Egy normál adaghoz általában egy evőkanál mosogatószerre van szükség. Az erősebben szennyezett edényekhez azonban ennél több mosogatószer szükséges. A mosogatószert mindig a gép beindítása előtt töltsse be, mert különben átnedvesedhet, és így nem oldódik fel megfelelően.

## A mosogatószer mennyisége



**! MEGJEGYZÉS:**

- Ha a fedél zárva van, nyomja meg a kioldó gombot. Ekkor a fedél felnyílik.
- A mosogatószert mindig csak közvetlenül a egyes mosogatási ciklusok megkezdése előtt töltsse be.
- Csak márkás mosogatószert használjon a mosogatógéphez!

## **! FIGYELMEZTETÉS!**

A mosogatószer korróziós hatású!

Vigyázzon, hogy ne kerüljön gyerekek kezébe.

A mosogatószer helyes használata

Kizárólag mosogatógépekhez készült mosogatószert használjon. Tartsa a mosogatószert frissen és szárazon. A mosogatás megkezdéséig ne töltsen be a mosogatószert az adagolóba.

## A mosogatószer betöltése

Töltse fel a mosogatószer adagolót.

A jobb oldali ábra szerint a jelzés mutatja az adagolási szinteket:

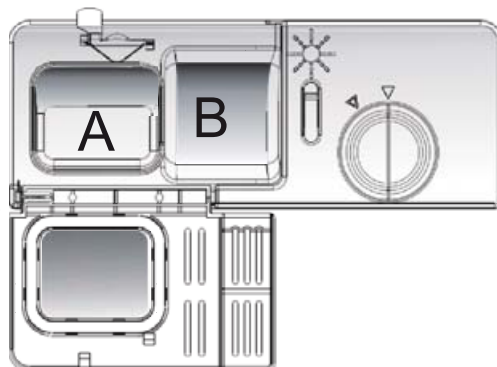
**A** A fő mosogatási ciklushoz használandó mosogatószer helye.

**B** Az előmosási ciklushoz használandó mosogatószer helye.

Kérjük, tartsa be a gyártó adagolási és tárolási javaslatait, amelyek a mosogatószer csomagolásán találhatóak.

Csukja le a fedelet, és nyomja a helyére.

Ha az edények erősen szennyezettek, tegyen egy kiegészítő mosogatószer-adagot az előmosószer-tartályba. Ez a mosogatószer az előmosási fázisban fejti ki hatását.



## **! MEGJEGYZÉS:**

- Az egyes programokhoz szükséges mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos információk az utolsó oldalon találhatóak.
- Ne feledje, hogy a szennyezettség mértékétől és a víz keménységétől függően eltérések lehetnek.
- Kérjük, tartsa be a gyártó ajánlásait, amelyek a mosogatószer csomagolásán olvashatók.

## 5. A mosogatókosarak feltöltése

### Javaslat

- Vásároljon olyan edényeket, amelyek mosogatógépben történő mosogatásra alkalmasak.
- Használjon enyhe, „edénybarát” mosogatószert. Szükség esetén kérjen további tájékoztatást a mosogatószer-gyártótól.
- Bizonyos termékek esetében válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programokat.
- A károsodás megelőzése érdekében ne vegye ki az üvegedényeket és az evőeszközöket közvetlenül a program befejeződése után.

## Mosogatógépben történő mosogatóshoz az alábbi evőeszközök/edények

### Nem alkalmasak

- Fa-, csont-, kerámia- vagy gyöngyház nyelű evőeszközök
- Nem hőálló műanyag eszközök
- Nem hőálló, ragasztott alkatrészeket tartalmazó, régebbi evőeszközök
- Kötőanyaggal készült evőeszközök vagy edények
- Ónöntvözetű vagy réz tárgyak
- Kristályüveg
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak
- Fatálak
- Szintetikus szálból készült tárgyak

### Korlátozottan alkalmasak

- Bizonyos üvegfajták elhomályosodhatnak sok mosogatás után
- Az ezüst- és alumínium részek elszíneződhetnek mosogatás közben
- A mázas minták kifakulhatnak gyakori mosogatás esetén

## A mosogatókosarak feltöltése előtt és után

(A mosogatógép legjobb teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi feltöltési útmutatót.  
A kosarak és az evőeszköz-kosarak jellemzői és megjelenése az Ön készüléktípusa esetében eltérő lehet.)

Kaparja le az ételmaradékot az edényekről. Áztassa le az edényekre égett ételmaradványokat.  
Nem szükséges folyóvíz alatt leöblíteni az edényeket. A következőképpen kell a tárgyakat elhelyezni a mosogatógépben:

1. A csészéket, poharakat, fazekakat/serpenyőket stb. fejjel lefelé kell behelyezni.
2. Az ívelt vagy mélyített eszközöket ferdén kell behelyezni, hogy a víz lepergessen róluk.
3. Minden edényt biztonságosan kell egymásra rakni, hogy ne billenjenek fel.
4. Minden edényt úgy kell elhelyezni, hogy a mosogatás közben a szórókarok szabadon foroghassanak.

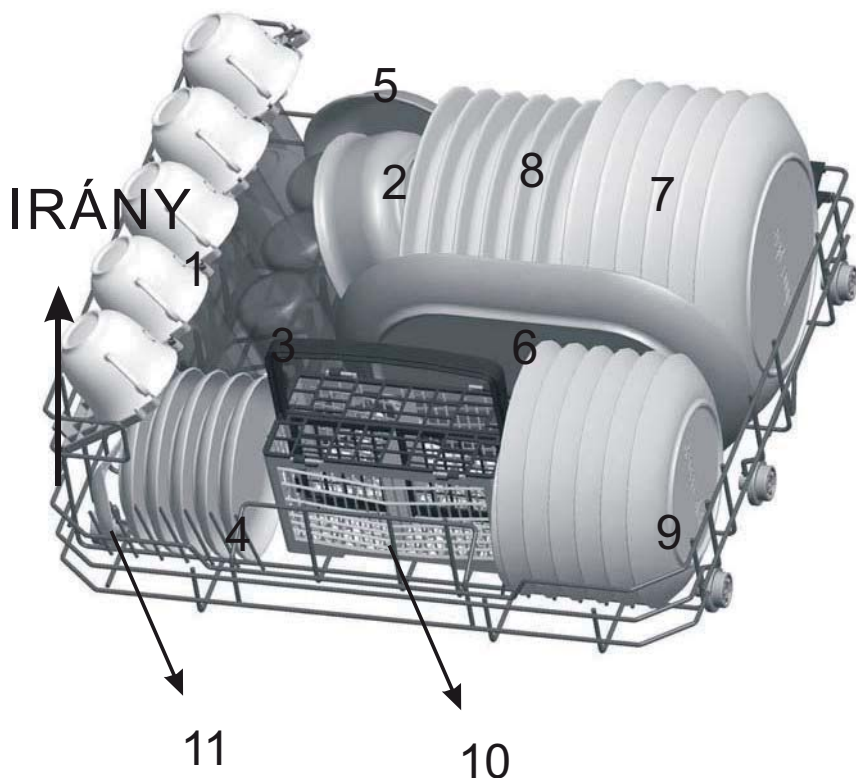


**MEGJEGYZÉS:** Nagyon apró tárgyak nem mosogathatók el a mosogatógépben, mert könnyen kieshetnek a kosárból.

- Az üreges tárgyakat, például a csészéket, poharakat, lábosokat stb. nyílásukkal lefelé kell elhelyezni, hogy a víz ne gyűlhessen össze bennük.
- Az edények és az evőeszközök nem helyezhetők el egymásban, illetve nem fedhetik egymást.
- A törés elkerülése érdekében az üvegtárgyak nem érhetnek egymáshoz.
- A nehezen tisztítható, nagyméretű edényeket az alsó kosárban célszerű elhelyezni.
- A hosszú pengéjű kések függőleges helyzetben történő tárolása veszélyeket rejthet!
- A hosszú és/vagy éles evőeszközöket, például a szeletelő késeket vízszintesen kell betenni a felső kosárba.
- Ne terhelje túl a mosogatógépet! Ez a jó eredmények elérése és a mérsékelt energiafelhasználás céljából fontos.

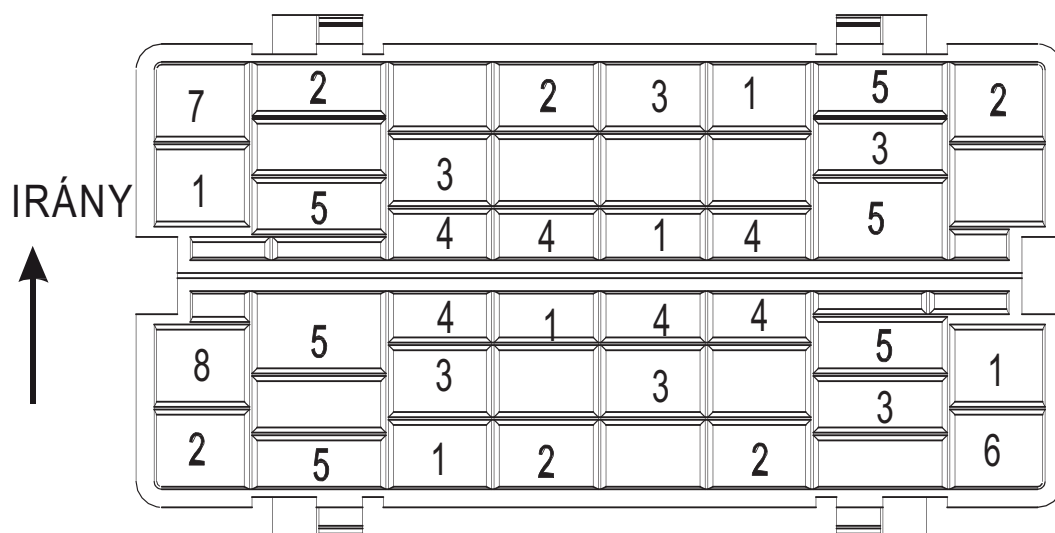
## A kosarak feltöltése

Úgy helyezze el az edényeket, hogy a vízsugár ne mozdíthassa el őket.



## Evőeszköz-kosár

Úgy helyezze el az edényeket, hogy a vízsugár ne mozdíthassa el őket.



1 Villák



2 Evőkanalak



3 Desszertes kanalak



4 Teáskanalak



5 Kések



6 Tálalókanalak



7 Merőkanalak



8 Tálalóvillák



### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

- Az alsó részen egyetlen tárgy sem nyúlhat túl.
- Az éles eszközöket mindig hegyükkel lefelé helyezze be a készülékbe!

A személyi biztonság és a kiváló minőségű tisztítás érdekében az alábbiakra ügyelve helyezze el az ezüstneműt a kosárban:

- Az ezüst tárgyak ne érjenek egymáshoz.
- Az ezüst tárgyakat fogantyújukkal lefelé helyezze a készülékbe.
- A késeket és esetleg veszélyes edényeket azonban fogantyújukkal felfelé helyezze el.

## 6. Mosogatási ciklus táblázat

Az alábbi táblázatban látható, hogy mely programok a legjobbak az élelmiszer-maradékok adott szintjéhez, és mennyi mosogatószerre van szükség. Továbbá egyéb információval is szolgál a programokról.

(●) Jelentése: az öblítőszer-adagoló feltöltésre szorul.

| Program                                                                                                 | A ciklus leírása                                                                               | Mosogatószer<br>elő-<br>/főmosogatáshoz | Üzemidő<br>(min) | Energia<br>(kWh) | Víz<br>(l) | Öblí-<br>tőszer |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|------------------|------------|-----------------|
| <br><b>Intenzív</b>    | Előmosogatás (50 °C)<br>Mosogatás (70 °C)<br>Öblítés<br>Öblítés<br>Öblítés (70 °C)<br>Szárítás | 4+10                                    | 140              | 1,2              | 9,6        | ●               |
| <br><b>Univerzális</b> | Előmosogatás<br>Mosogatás (60 °C)<br>Öblítés<br>Öblítés (70 °C)<br>Szárítás                    | 4+10                                    | 120              | 1,05             | 7,7        | ●               |
| <b>ECO</b><br>(*EN60436)                                                                                | Előmosogatás<br>Mosogatás (50 °C)<br>Öblítés<br>Öblítés (70 °C)<br>Szárítás                    | 14                                      | 230              | 0,613            | 6,5        | ●               |
| <br><b>Üveg</b>      | Mosogatás (45 °C)<br>Öblítés<br>Öblítés (60 °C)<br>Szárítás                                    | 14                                      | 75               | 0,65             | 5,8        | ●               |
| <br><b>90 perc</b>   | Mosogatás (65 °C)<br>Öblítés (70 °C)<br>Szárítás                                               | 14                                      | 90               | 1,1              | 6,6        | ●               |
| <br><b>Gyors</b>     | Mosogatás (40 °C)<br>Öblítés<br>Öblítés (40 °C)                                                | 12                                      | 30               | 0,5              | 5,8        | ○               |



### MEGJEGYZÉS:

**ECO:** Ez a program a vizsgálati ciklus. Információk az összehasonlíthatósági vizsgálathoz az EN60436 szabványnak megfelelően.

## Programváltoztatás

Feltétel: A mosogató program módosítható, ha a mosogatógép még csak egy rövid ideje működik. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosogatószer már kikerült az adagolóból, vagy a készülék már leürítette a mosogatóvizet. Ebben az esetben a mosogatószer adagolót újra kell tölteni (lásd „A mosogatószer betöltése” c. részt).

A gép működésének szüneteltetéséhez nyomja le a Start/Szünet gombot, amikor az ajtó csukva van. Nyomja le három másodpercnél hosszabb időre a „Program” gombot, ekkor a gép készenléti állapotba kerül, és a program a kívánt mosogatósi ciklusra állítható (lásd „A mosogatósi ciklus megkezdése” c. részt ).

**MEGJEGYZÉS:** Az ajtó mosogatósi közben történő nyitásakor a gép megáll. Az ajtó becsukásakor és a Start/Szünet gomb lenyomásakor a gép 10 másodperc eltelté után tovább működik.

A programjelző lámpák a mosogatógép állapotát jelzik:

- a) Egy programjelző lámpa bekapcsolva – készenlét vagy szünet
- b) Egy programjelző lámpa villog – működés



**MEGJEGYZÉS:** Az ajtó mosogatósi közben történő nyitásakor a gép megáll. Az ajtó becsukása után – 10 másodperc elteltével – a gép folytatja a munkát.

Ha az Ön készüléke „megszakított emlékezet” funkcióval rendelkezik, akkor az áramkimaradás után a gép befejezi a kiválasztott programot.

## Elfelejtett betenni egy edényt?

A kifelejtett edény a mosogatószer-tartó kinyílása előtt bármikor betehető a gépbe.

- |                                                                     |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Nyomja le a Start/Szünet gombot.                           | <b>4</b> Tegye be a kifelejtett edényeket.                                                  |
| <b>2</b> Nyissa ki kissé az ajtót a mosogatósi leállításához.       | <b>5</b> Csukja be az ajtót.                                                                |
| <b>3</b> A szórókarok megállása után teljesen kinyithatja az ajtót. | <b>6</b> Nyomja le a Start/Szünet gombot. 10 másodperc elteltével megkezdődik a mosogatósi. |

## A mosogatósi ciklus végén

A mosogatósi ciklus befejeződésekor a hangjelző nyolc másodpercig szól, majd pedig elhallgat. Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI gombbal, zárja el a vízcsapot, és nyissa ki a mosogatógép ajtaját. Várjon néhány percet az edények kivétele előtt, mert még forróak és könnyebben törhetnek. Így a száradásuk is gyorsabb lesz.

### ■ A mosogatógép kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a mosogatógépet a BE/KI gomb lenyomásával.
2. Zárja el a vízcsapot.

### ■ Óvatosan nyissa ki az ajtót.

A forró edények érzékenyek az ütésre. Ezért körülbelül 15 percig hagyni kell az edényeket lehűlni a készülékből történő kivételük előtt.

Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja nyitva, és várjon néhány percig az edények kivétele előtt. Így az edények kevésbé lesznek melegek és könnyebben száradnak.

### ■ A mosogatógép kirakodása

Normális jelenségnek számít az, hogy a mosogatógép belseje nedves.



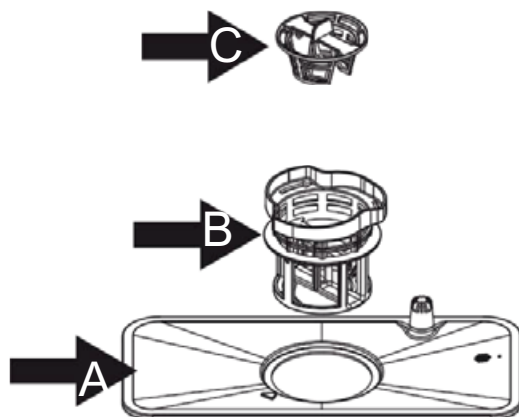
## FIGYELMEZTETÉS!

Mosogatósi közben veszélyes az ajtó nyitása, mert a forró víz leforrázhatja a kezét.

## 7. Karbantartás és tisztítás

### Szűrőrendszer

A szűrő megakadályozza a nagyobb ételdarabok és más tárgyak bekerülését a szivattyúba.



A szűrőrendszer egy durvaszűrőből, egy lapos szűrőből (főszűrő) és egy a mikroszűrőből (finomszűrő) áll.

#### Főszűrő

**A**

A főszűrő által felfogott ételdarabokat és szennyeződéseket a szórókaron egy speciális vízszugár porlasztja szét és mossa le az ürítő csőbe.

#### Finomszűrő

**B**

Ez a szűrő az aknarészben gyűjti össze az ételmaradékokat, és megakadályozza, hogy azok a ciklus közben visszakerüljenek az edényekre.

#### Durvaszűrő

**C**

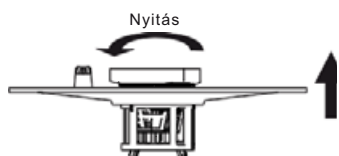
A nagyobb darabokat, például a csont- vagy üvegdarabokat, amelyek eltömíthetik az ürítő csövet, a durvaszűrő fogja fel. A szűrő által felfogott tárgyak eltávolításához enyhén nyomja meg a szűrő tetején lévő füleket, és emelje ki a szűrőt.

### Szűrőegység

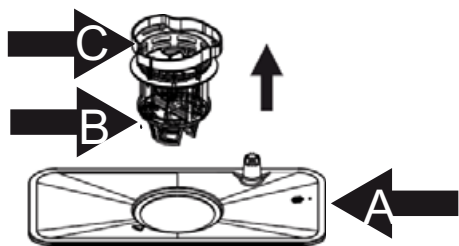
A szűrő hatékonyan távolítja el az ételdarabkákat a mosogatóvízből, így téve lehetővé a víz ciklus alatti újrakeringtetését. A legjobb teljesítmény és eredmény elérése érdekében a szűrőt rendszeresen tisztítani kell. Ezért célszerű minden mosogatási ciklus után eltávolítani a szűrő által felfogott nagyobb ételdarabokat a szűrő és csésze folyóvíz alatti leöblítésével. A szűrőegység kivételéhez húzza felfelé a csésze fogantyúját.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

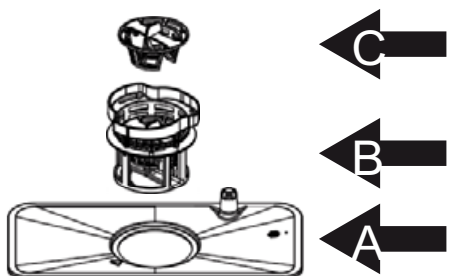
Sose használja szűrők nélkül a mosogatógépet.  
A mosogatógépet soha ne szabad szűrők nélkül használni.  
A szűrő helytelen visszatétele csökkentheti a készülék teljesítményszintjét, és károsíthatja az edényeket.



1. lépés: Forgassa ellentétesen a szűrőegységet (A, B és C), majd pedig emelje ki.



2. lépés: Emelje ki a B és a C elemet az A elemből.



3. lépés: Válassza szét a B és a C elemet.

**⚠ MEGJEGYZÉS:** Az eljárás során az 1. lépéstől a 3. lépés felé haladva a szűrőrendszer kivehető. A 3. lépéstől az 1. lépés felé haladva a szűrőrendszer behelyezhető.

## Megjegyzések:

- A mosogatógép minden használatakor ellenőrizze, hogy nem tömődtek-e el a szűrők.
- A durvaszűrő kicsavarozásával kiemelheti a szűrőrendszert. Távolítsa el az ételmaradékokat, és folyóvíz alatt tisztítsa meg a szűrőket.

**! MEGJEGYZÉS:** A teljes szűrőrendszert hetente egyszer kell tisztítani.

## A szűrő tisztítása

A durvaszűrő és a finomszűrő tisztításához használjon tisztítókefét. Szerelje vissza az utolsó oldalon lévő ábrán látható módon a szűrő alkatrészeit, majd pedig a helyére illesztve és lefelé nyomva tegye vissza az egész egységet a mosogatógépbe.

**! FIGYELMEZTETÉS!**

Tisztításakor ne ütögesse a szűrőket. Ellenkező esetben a szűrők deformálódhatnak, és csökkenhet a mosogatógép teljesítménye.

## A mosogatógép gondozása

A kapcsolólap enyhén nedves ruhával tisztítható. A tisztítás után gondoskodjon az alapos szárításról. A külső felületen jó minőségű fényezőviasz használható.

Soha ne használjon a mosogatógép egyik részén se éles tárgyakat, súrolószivacsot vagy szemcsés tisztítószer.

## Az ajtó tisztítása



Az ajtó körüli perem tisztításához csak puha, meleg, nedves ruhát szabad használni. A víz ajtózárra vagy az elektromos alkatrészekbe történő behatolásának megelőzése érdekében semmilyen permetező tisztítószer ne használjon.

**! FIGYELMEZTETÉS!**

Soha ne használjon permetező tisztítószer az ajtólap tisztításához, mert az károsíthatja az ajtózárat vagy az elektromos alkatrészeket. Dörzsölő hatású szerek és papírtörlek nem használhatók, mert megkarcolódhat a felület, vagy foltok maradhatnak a rozsdamentes acél felületen.

## Fagyvédelem

Téli időszakban gondoskodjon a mosogatógép fagyvédelméről. A mosogatási ciklusok után minden alkalommal végezze el a következő műveleteket:

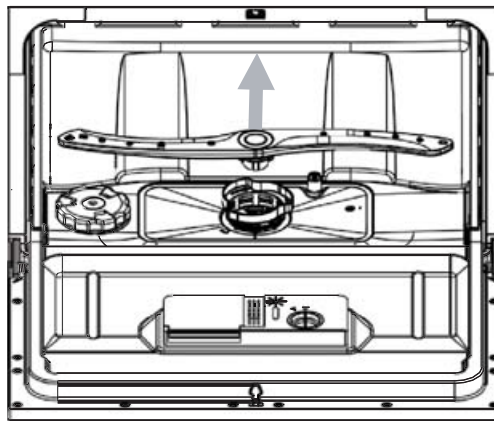
1. Kapcsolja ki a mosogatógép áramellátását.
2. Zárja el a vízellátást, és csatlakoztassa le a vízbevezető csövet a vízszelepről.
3. Eressze le a vizet a bevezető csőből és a vízszelepből (használgon egy edényt a víz felfogására).
4. Csatlakoztassa vissza a vízbevezető csövet a vízszelepre.
5. Vegye ki a teknő aljánál lévő szűrőt, és szivaccsal itassa fel a vizet az aknarészben.

**! MEGJEGYZÉS:** Ha a mosogatógép jegesedés miatt nem működik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.

## A szórókarok tisztítása

A szórókarok könnyen kivehetők, így a fúvókák rendszeresen tisztíthatók, és megakadályozható eltömődésük. Mossa le a szórókarokat folyóvíz alatt, óvatosan tegye vissza őket a helyükre, ügyelve arra, hogy semmi ne akadályozza forgómozgásukat.

Fogja meg a szórókar közepét, és kiemeléséhez húzza felfelé. Mossa le a karokat folyóvíz alatt, és óvatosan tegye vissza őket a helyükre. A visszaszerelés után ellenőrizze a szórókarok szabad mozgását. Ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e visszaszerelve.



## A mosogatógép jó üzemállapotban tartása

### ■ Minden mosogatás után

Minden mosogatás után zárja el a készülék vízellátását, hagyja kissé nyitva az ajtót, hogy ne maradjon nedvesség vagy szag a készülék belsejében.

### ■ Húzza ki a csatlakozódugót

Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a dugót a csatlakozóaljzathoz.

### ■ Ne használjon oldószereket vagy dörzsölő hatású tisztítószereket

A mosogatógép külsejének és gumi alkatrészeinek tisztításához ne használjon oldószereket vagy dörzsölő hatású tisztítószereket. Csak törlőruhát és meleg szappanos vizet használjon. A foltok belső felületről történő eltávolításához használjon egy kis ecetes vízbe vagy kifejezetten mosogatógéphez készült tisztítószerbe mártott törlőruhát.

### ■ Ha hosszabb ideig nincs használatban a mosogatógép

Javasoljuk, hogy végezzen üres géppel egy mosogatást, majd húzza ki a dugót a csatlakozóaljzathoz, zárja el a vízcsapot, és kissé hagyja nyitva a készülék ajtaját. Így tovább tartanak az ajtó-tömítések, és nem keletkeznek szagok a készülék belsejében.

### ■ A készülék mozgatása

Ha a készüléket máshová kell áthelyezni, próbálja meg azt függőleges helyzetben tartani. Ha feltétlenül szükséges, akkor a hátára is fordítható.

### ■ Tömítések

A mosogatógépben a szagok keletkezésének egyik oka az, hogy étel marad a tömítésekben. Mindez időnkénti nedves szivaccsal történő tisztítással megelőzhető.

## 8 Telepítési utasítások

### ▲ Figyelmeztetés:

A csövek és az elektromos berendezések felszerelését bízza szakemberre!



### Figyelmeztetés:



Áramütés veszélye  
A mosogatógép telepítése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.

## A telepítés előkészítése

A mosogatógépet a meglévő csap, elvezető nyílás és hálózati csatlakozás közelében kell elhelyezni.

A konyhaszekrényben elhelyezett mosogató egyik oldalát kell választani a mosogatógép elvezető tömlője csatlakoztatásának elősegítése céljából.

## A készülék beállítása

Állítsa a készüléket a kívánt helyre. A készülék hátfalának a falhoz, oldalainak pedig a szomszédos szekrényekhez vagy a falhoz kell támaszkodnia. A mosogatógép olyan vízbevezető és vízelvezető tömlőkkel rendelkezik, amelyek a megfelelő telepítés elősegítése érdekében jobb és bal oldalra egyaránt elhelyezhetők.

## Hálózati csatlakoztatás



### FIGYELMEZTETÉS!

A személyes biztonság érdekében:

- Ne használjon a készülékkel hosszabbító kábelt vagy elosztót.
- Semmilyen körülmények között sem szabad eltávolítani a földelő
- csatlakozót a hálózati kábelből.

## Elektromos követelmények

Kérjük, nézze meg az adattáblán a feszültségértéket, és megfelelő hálózatra csatlakoztassa a mosogatógépet. 10 A-es biztosíték, késleltető biztosíték vagy megszakító használata ajánlott, és a készülékhez külön áramkör kialakítása szükséges.

## Elektromos bekötés

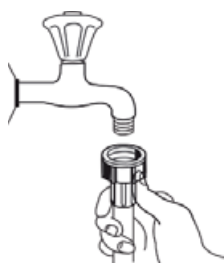


Ügyeljen arra, hogy a készülék használatbavétele előtt megfelelő földelés legyen kialakítva.

A hálózati feszültség és frekvencia feleljen meg az adattáblán feltüntetett értékeknek. A csatlakozódugót csak megfelelően földelt elektromos aljzatba szabad bedugaszolni. Ha a csatlakozóaljzat nem felel meg a készülék csatlakozódugójának, akkor szakképzett villanyszerelővel cseréltesse ki az aljzatot, és ne használjon elosztót vagy más hasonló megoldást, mert az túlmelegedést és tüzet okozhat.

## A víz bekötése

## A hideg víz csatlakoztatása



Csatlakoztassa a hideg vizes tömlőt a 3/4" méretű menetes csatlakozóra, és rögzítse szorosan a megfelelő helyzetben. Ha vízcsövek újak vagy hosszabb ideig használaton kívül voltak, eressze ki a vizet, hogy az tiszta és szennyeződésmentes legyen. Ha ezt elmulasztja megtenni, előfordulhat, hogy a vízbevezető nyílás eltömődik és a készülék károsodását idézi elő.

Megjegyzés: Ha a mellékelt tömlő nem illeszkedik a csapra, kérjük, keresse fel a helyi szerelvényboltot, ahol megvásárolhatók a szükséges adapterek.

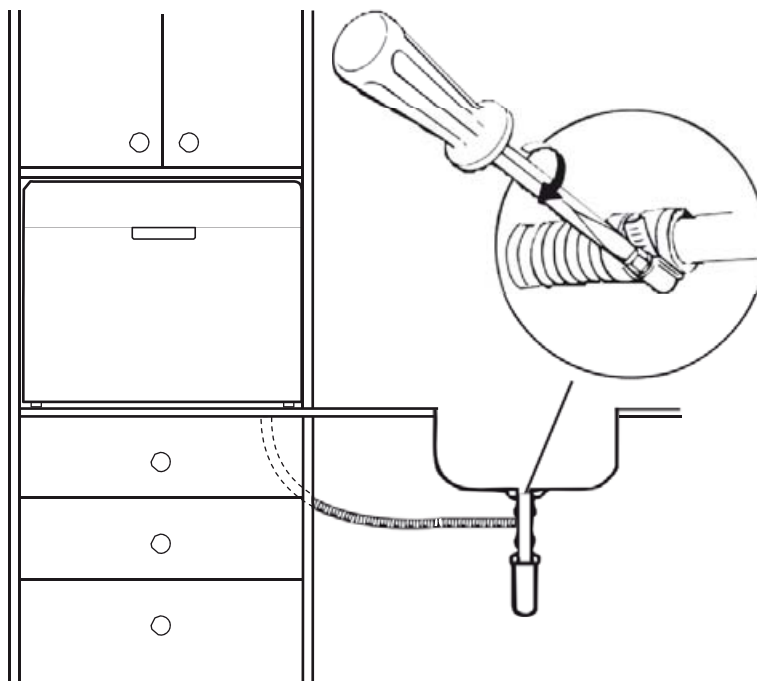
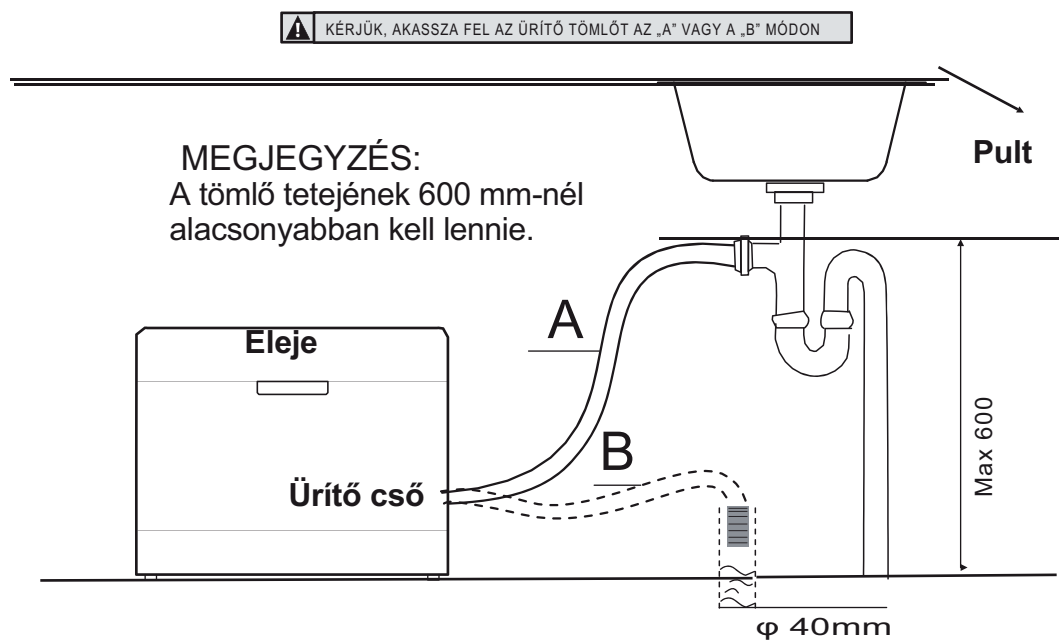


### FIGYELMEZTETÉS!

Használat után zárja el a vízcsapot.

## Az elvezető tömlő csatlakoztatása

Az elvezető tömlőt legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe csatlakoztassa, vagy a tömlő meghajlását vagy megcsavarodást elkerülve engedje a vizet a mosogatóba. A tömlő szabad vége legfeljebb 60 cm magasságban legyen, és a visszaáramlás elkerülése érdekében a tömlő vége nem merülhet a vízbe.



## A felesleges víz leeresztése a tömlőkből

Ha a mosogató 1000 mm-nél magasabban van a padlótól, a tömlőkben lévő felesleges víz nem üríthető közvetlenül a mosogatóba. Ekkor a tömlőkből a felesleges vizet egy, a mosogatón kívül és annál alacsonyabban elhelyezett edénybe vagy tartályba kell üríteni.

## Vízvezető nyílás

Csatlakoztassa a vízvezető tömlőt. Az elvezető tömlőt helyesen kell felszerelni a vízszivárgás elkerülése érdekében.

Ügyeljen arra, hogy a vízvezető tömlő ne legyen megcsavarodva vagy összenyomódva.

## Hosszabbító tömlő

Ha tömlőhosszabbítóra van szükség, akkor használjon hasonló elvezető tömlőt.

A hosszabbító tömlő nem lehet 4 méternél hosszabb, ellenkező esetben csökkenhet a mosogatógép tisztítóhatása.

## A mosogatógép beindítása

A mosogatógép beindítása előtt az alábbiakat kell ellenőrizni.

- 1** A mosogatógép vízszintesen áll és megfelelően rögzítve van.
- 2** A bevezető szelep nyitva van.
- 3** A bevezetőtömlő csatlakozói teljesen meg vannak húzva, és nem szivárognak.
- 4** A huzalok szorosan csatlakoztatva vannak.
- 5** Az áramellátás be van kapcsolva.
- 6** A bevezető és az elvezető tömlő nincs beszorulva vagy megcsavarodva.
- 7** Az összes csomagolóanyagot és okmányt ki kell venni a mosogatógépből.



**Figyelmeztetés:**

A telepítés után kérjük, őrizze meg a kézikönyvet.

A kézikönyv a felhasználók számára is hasznos információkat tartalmaz.

## 9. Hibaelhárítási ötletek

### A szerviz kihívása előtt

Az alábbi táblázat áttekintésével elkerülhető a szerviz kihívása.



|                     | <u>Probléma</u>                                          | <u>Lehetséges ok</u>                                                                                                                              | <u>Teendők</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | A mosogatógép nem kapcsolódik be                         | Kiégett a biztosíték, vagy működésbe lépett a megszakító.<br>Nincs áramellátás.                                                                   | Cserélje ki a biztosítékot, vagy állítsa vissza a megszakítót.<br>Csatlakoztassa le a mosogatógéppel azonos áramkörre kapcsolt egyéb készülékeket.<br>Kapcsolja be a gépet és csukja be teljesen az ajtaját.<br>Nézze meg, hogy a hálózati kábel megfelelően be van-e dugva a fali aljzatba.                                                                                                        |
| Műszaki problémák   |                                                          | A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően becsukva                                                                                                   | Csukja és reteszelve be megfelelően az ajtót.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                     | Nem szivattyúzza ki a vizet a szivattyú a mosogatógépből | Megcsavarodott az ürítő tömlő<br>Eltömődött a szűrő.<br>Eltömődött a konyhai mosogató.                                                            | Ellenőrizze az ürítő tömlőt.<br>Ellenőrizze a durvaszűrőt. (lásd „A szűrő tisztítása” c. részt)<br>Ellenőrizze a konyhai mosogatót, hogy megfelelően távozik-e belőle a víz. Ha az a probléma, hogy nem folyik le a konyhai mosogató, akkor nem mosogatógép-szerelőre, hanem vízvezeték-szerelőre van szükség.                                                                                      |
|                     | Hab van a kádban                                         | Nem megfelelő mosogatószer<br>Kifröccsent az öblítőszer                                                                                           | A habosodás elkerülése érdekében mosogatógéphez tervezett speciális mosogatószert használjon. Habképződés esetén nyissa ki a mosogatógépet és hagyja a habot elpárologni. Öntsön kb. 4,5 liter hideg vizet a kádba. Csukja be a mosogatógép reteszét, majd pedig válasszon ki egy ciklust a víz leürítéséhez. Szükség esetén ismételje meg.<br>Mindig azonnal törölje le a kifröccsent öblítőszert. |
|                     | Foltos kádbelső                                          | Színezőanyagot tartalmazó mosogatószer használata.                                                                                                | Ügyeljen arra, hogy a mosogatószer ne tartalmazzon színezőanyagot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Általános problémák | Fehér réteg a belső felületen                            | A kemény vízben lévő ásványi anyagok                                                                                                              | A belső rész tisztításához használjon nedves szivacsot, mosogatószert és gumikesztyűt. A habképződés elkerülése érdekében soha ne használjon a mosogatószeren kívül más tisztítószer.                                                                                                                                                                                                               |
|                     | Rozsdafooltok vannak az evőeszközökön                    | Az adott tárgyak nem korrózióállóak.<br>Nem futtatott le programot a só betöltése után. Só került be a mosóciklusba.<br>A vízlágyító fedele laza. | A só betöltése után mindig futtassa le a gyors mosogató programot evőeszközök és edények nélkül, illetve a Turbo funkció választása nélkül (ha van ilyen a gépen).<br>Ellenőrizze a fedelet. Rögzítse megfelelő módon.                                                                                                                                                                              |
|                     | Kopogó hang a mosogatógépben                             | A szórókar nekiütközik a kosárban lévő tárgynak.                                                                                                  | Szakítsa meg a programot, és rendezze át a szórókar mozgását akadályozó edényeket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Zaj                 | Surrogó hang a mosogatógépben                            | Az edények lazán helyezkednek el a mosogatógépben.                                                                                                | Szakítsa meg a programot, és rendezze át az edényeket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                     | Kopogó hang a vízcsövekben                               | Ezt a helyszíni telepítés vagy a csövek keresztmetszete idézheti elő.                                                                             | Ez a jelenség nem befolyásolja a mosogatógép működését. Késég esetén hívjon szakképzett vízvezeték-szerelőt.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



## Probléma

Az edények nem tiszták

## Lehetséges ok

Az edények nincsenek megfelelően betéve.

## Teendők

Lásd „A mosogatógosarak feltöltése” c. részt.

Nem kielégítő mosogatási eredmény

A program nem volt eléggé erőteljes.

Válasszon intenzívebb programot. Lásd a „Mosogatási ciklus táblázat”-ot.

Nincs elég mosogatószer a gépben.

Használjon több mosogatószeret, vagy változtasson a mosogatószeren.

Edények akadályozzák a szórókart.

Rendezze át az edényeket úgy, hogy a szórókar szabadon foroghasson.

A mosogatógép aljában lévő szűrőegység nem tiszta, vagy nincs megfelelően betéve. Ez idézheti elő a szórókar eltömődését.

Tisztítsa meg a szűrőegységet és/vagy tegye be megfelelően a szűrőegységet. Tisztítsa meg a szórókarokat. Lásd „A szórókarok tisztítása” c. részt.

Fátyolosság az üvegáru

A lágy víz és a túl sok mosogatószer kombinációja.

Használjon kevesebb mosogatószeret, ha lágy a víz, és válasszon rövidebb ciklust az üvegáru elmosogatásához és szárításához.

Fekete vagy szürke nyomok az edényeken

Alumínium eszközök dörzsölődtek az edényekhez.

Használjon enyhe, dörzsölő hatású tisztítószeret a nyomok eltüntetéséhez.

Mosogatószer maradt az adagolóban Az edények nem száradnak meg

Edények zárják el a mosogatószer-tárolót.

Helyezze be újra megfelelően az edényeket.

Nem kielégítő szárítási eredmény

Nem megfelelő behelyezés

Az útmutatásnak megfelelően helyezze be az edényeket. Növelje

Túl kevés öblítőszer

az öblítőszer mennyiségét, tölts fel az öblítőszer adagolót.

Túl hamar vette ki az edényeket.

Ne ürítse ki a mosogatógépet közvetlenül a mosogatás után. Nyissa ki kissé az ajtót, hogy a gőz elpárologhasson. Csak akkor kezdje meg a mosogatógép kiürítését, ha az edények már kihűltek annyira, hogy szabad kézzel megfoghatók. Először az alsó kosarat ürítse ki. Így a víz nem csepeg rá az edényekre a felső kosárból.

Rossz programot választott

A rövid program esetében alacsony a mosogatási hőmérséklet. Emiatt is csökkenhet a tisztítás mértéke. Válasszon hosszabb mosogató programot.

Gyenge minőségű bevonattal ellátott evőeszköz használata

A vízelvezetés nehezebb ezeknél a tárgyaknál. Az ilyen evőeszközök vagy edények nem alkalmasak gépi mosogatásra.

## Hibakódok

Hibás működés esetén a készülék figyelmeztető hibakódokat jelez ki:

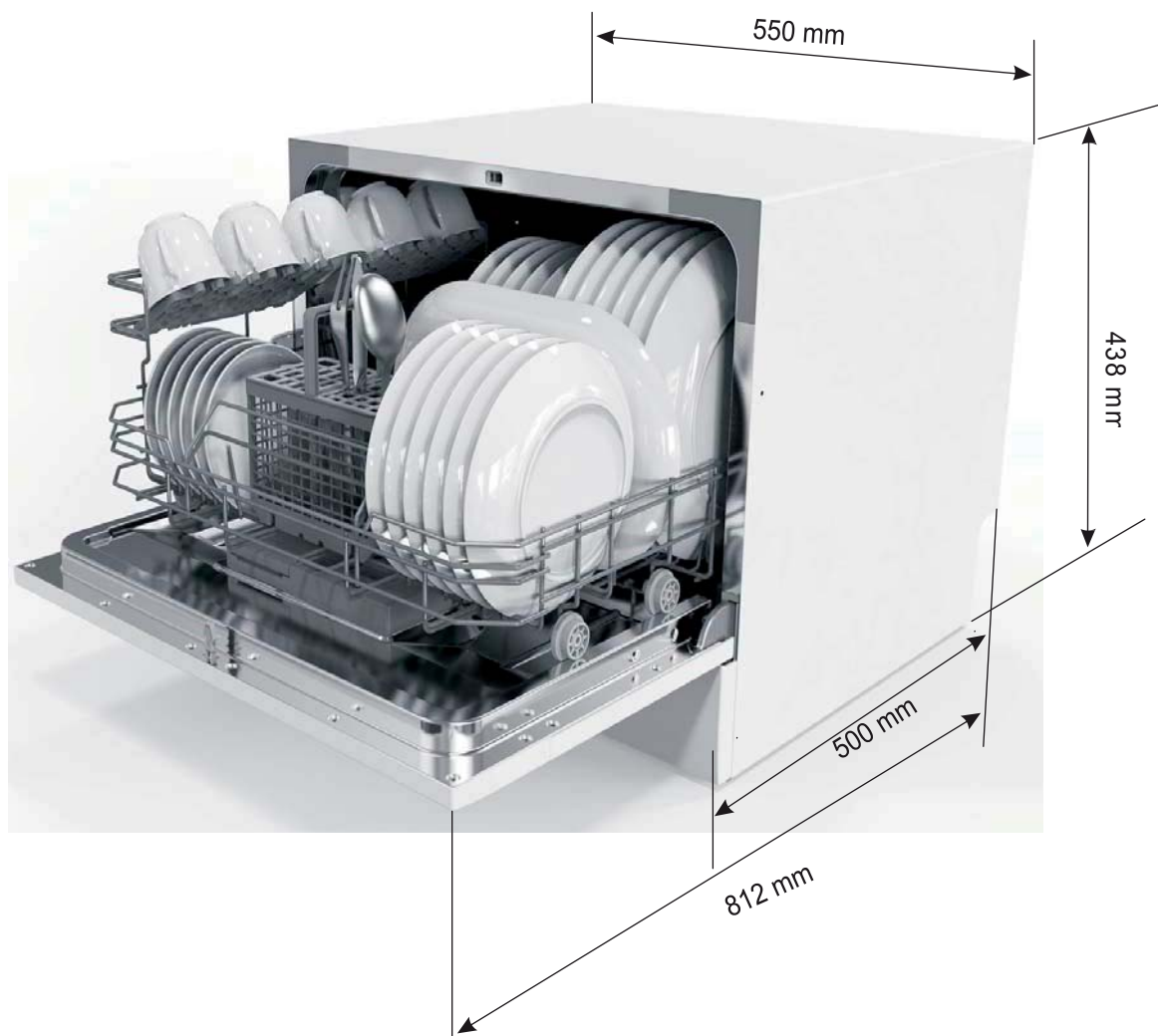
| Kódok                                             | Jelentés                                                                                       | Lehetséges okok                                                                             |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| A Gyors jelzőfény szapora villogása               | Hosszabb bemeneti idő.                                                                         | A csapok nincsenek kinyitva, vagy a vízfelvétel korlátozott, vagy a víznyomás túl alacsony. |
| Az Üveg jelzőfény szapora villogása               | Túlcsoordulás.                                                                                 | A mosogatógép egyes elemei szivárognak.                                                     |
| Az ECO, Üveg és Gyors jelzőfény szapora villogása | A központi vezérlőkártya és a kijelző vezérlőkártya közötti kommunikációban hiba jelentkezett. | Nyitott áramkör vagy huzalszakadás a kommunikációs körben.                                  |



FIGYELMEZTETÉS!

Túlfolyás esetén a szerviz hívása előtt zárja el a fő vízellátást. Ha túltöltés vagy kisebb szivárgás miatt víz van a teknőben, akkor a mosogatógép újraindítása előtt el kell onnan távolítani a vizet.

## Műszaki adatok



|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Magasság:    | 438 mm             |
| Szélesség:   | 550 mm             |
| Mélység:     | 500 mm             |
| Feszültség:  | lásd az adattáblát |
| Víznyomás:   | 0,04-1,0 MPa       |
| Áramellátás: | lásd az adattáblát |
| Kapacitás:   | 6 adag             |

# Termék adatlap (EN60436)

**Szállító neve vagy védjegye:** Candy

**Szállító címe ( <sup>b</sup>):**

**Modellazonosító:** CDCP 6. CDCP 6S

## Általános termékparaméterek:

| Paraméter                                                                                                                                                        | Érték | Paraméter                                                                                                                                                            | Érték              |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------|
| Névleges kapacitás ( <sup>a</sup> )<br>(személy)                                                                                                                 | 6     | Méretek cm-ben                                                                                                                                                       | Magasság           | 43,8 |
|                                                                                                                                                                  |       |                                                                                                                                                                      | Szélesség          | 55,0 |
|                                                                                                                                                                  |       |                                                                                                                                                                      | Mélység            | 50,0 |
| EEI ( <sup>a</sup> )                                                                                                                                             | 61,9  | Energiahatékonysági osztály ( <sup>a</sup> )                                                                                                                         | F ( <sup>c</sup> ) |      |
| Tisztítási teljesítmény index ( <sup>a</sup> )                                                                                                                   | 1,13  | Szárítási teljesítmény index ( <sup>a</sup> )                                                                                                                        | 1,07               |      |
| Energiafogyasztás kWh-ban<br>[ciklusonként], az ökoprogram<br>alapján, hideg vízzel. A tényleges<br>energiafogyasztás a készülék<br>felhasználási módjától függ. | 0,613 | Vízfogyasztás literben<br>[ciklusonként], az ökoprogram<br>alapján. A tényleges<br>vízfogyasztás a készülék<br>felhasználási módjától és a víz<br>keménységtől függ. | 6,5                |      |
| A program időtartama ( <sup>a</sup> )<br>(óra:perc)                                                                                                              | 3:50  | Típus                                                                                                                                                                | Szabadonálló       |      |
| Levegőben terjedő akusztikus<br>zajkibocsátás ( <sup>a</sup> ) (dB(A) re 1 pW)                                                                                   | 49    | Levegőben terjedő akusztikus<br>zajkibocsátás osztály ( <sup>a</sup> )                                                                                               | C ( <sup>c</sup> ) |      |
| Kikapcsolt üzemmód (W)                                                                                                                                           | 0,49  | Készenléti üzemmód (W)                                                                                                                                               | N/A                |      |
| Késleltetett indítás (W) (adott<br>esetben)                                                                                                                      | 1,00  | Hálózati készenléti állapot (W)<br>(adott esetben)                                                                                                                   | N/A                |      |

## A szállító által nyújtott garancia minimális időtartama ( <sup>b</sup>):

### További információk:

Weblink a szállító honlapjára, ahol megtalálható a Bizottság (EU) 2019/2022 ( <sup>1</sup>) ( <sup>b</sup>) rendeletének II. mellékletének 6. pontjában meghatározott információ:

(a) az ökoprogramról.

(b) ezen elemekben történt módosítások nem tartoznak a 2017/1369 (EU) rendelet 4. cikkelyének 4. bekezdése hatálya alá

(c) ha a termékadatbázis automatikusan létrehozza ennek a cellának a végleges tartalmát, nem a szállító adja meg ezeket az adatokat.

( <sup>1</sup>) A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2022 RENDELETE (2019. október 1.) a háztartási mosogatógépek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelményeknek a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megállapításáról, az 1275/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról és az 1016/2010/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (lásd e Hivatalos Lap 267. oldalát).





Ha garanciális vagy garancián kívüli problémája merülne fel, lépjen kapcsolatba  
a CANDY HOOVER Márkaszervizzel:

Központi hibabejelentés: +36 30 193 5757

E-mail: [candyszerviz@tyukasz.hu](mailto:candyszerviz@tyukasz.hu)

Alkatrész rendelés: [www.joalkatresz.hu](http://www.joalkatresz.hu)

Cím: H-6640 Csongrád, Zrínyi u. 2.

Telephely: H-6640 Csongrád, Kereszt u. 25.

Importőr:

Candy Hoover Hungary Kft. • 1122 Budapest, Városmajor u. 13.

Tel.: (06/1) 798-4932 • Fax: (06/1) 798-4926